

O s v ě d ě n í  
ve smyslu ust. § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích zveřejněno od - do -  
schváleno usnesením Rady/Zastupitelstva města Karviné č. 4040 ze dne 20.09.2017  
Vyhotožil: Magistrát města Karviné, Odbor majetkový, Bc. Iveta Nohelová  
datum: 20.09.2017 Podpis : .....

## **Dodatek č. 1 ke smlouvě o výpůjčce prostor č. MMK/SML/1488/2016**

Smluvní strany:

### **1. statutární město Karviná**

<b>adresa:</b>	Fryštátská 72/1, Karviná - Fryštát, PSČ 733 24
<b>zastoupené:</b>	Tomášem Hanzlem, primátorem města
<b>k podpisu oprávněna na základě pověření ze dne 14.12.2016:</b>	Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru majetkového Magistrátu města Karviné
<b>IČ:</b>	00297534
<b>DIČ:</b>	CZ00297534
<b>bankovní spojení: číslo účtu:</b>	

**(dále jen „půjčitel“)**

a

### **2. Základní organizace ČSŽ Karviná - Mizerov**

zapsána ve spolkovém rejstříku, vedeného Městským soudem v Praze oddíl L, vložka 61267	
zastoupena:	Máriou Štefanovičovou, předsedkyní pobočného spolku
se sídlem:	Centrum 2314/26, Mizerov, 734 01 Karviná
IČ:	034 01 367

**(dále jen „vypůjčitel“)**

uzavřely dne 14.10.2016 Smlouvu o výpůjčce prostor č. MMK/SML/1488/2016 (dále jen „smlouva“), na základě které půjčitel přenechal vypůjčiteli do užívání prostory o celkové výměře 34,41 m<sup>2</sup> nacházející se v budově č. p. 2314 na ulici Centrum v Karviné-Mizerově. Smluvní strany se tímto dohodly na uzavření dodatku č. 1 ke smlouvě (dále jen „dodatek č. 1“), který má tento obsah:

## **Článek 2 Předmět dodatku**

**2.1 V článku 5. Smlouvy se vypouští text bodu 5.1 a nahrazuje se novým textem tohoto znění:**

„ Půjčitel se zavazuje zajistit vypůjčiteli služby spojené s výpůjčkou – topení, teplou užitkovou vodu, vodné, stočné a elektrickou energii. Vypůjčitel se zavazuje hradit půjčiteli za tyto služby

paušální úhradu v celkové výši Kč 600,-měsíčně včetně DPH, a to na základě daňových dokladů vystavených půjčitelem se splatností 15. den daného měsíce příslušného roku. Paušální úhrada je stanovena z důvodu jejich prospěšné činnosti pro občany města.“

**2.2 V článku 7. Smlouvy se vypouští text bodu 7.3 a nahrazuje se novým textem tohoto znění:**

„ Jakékoliv změny nebo doplnění této smlouvy je možné učinit pouze formou písemných dodatků, které budou za dodatek výslovně označeny, vzestupně číslovány a podepsány oběma smluvními stranami. Písemná forma je nezbytná i pro právní jednání směřující ke zrušení smlouvy.“

**Článek 3  
Závěrečná ustanovení**

**3.1** Ostatní ustanovení smlouvy zůstávají nezměněna, tedy jsou v platnosti.

**3.2** Statutární město Karviná je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že povinnosti dle tohoto zákona v souvislosti s uveřejněním dodatku zajistí statutární město Karviná.

**3.3** Smluvní strany souhlasí s uveřejněním v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění.

**3.4** Smluvní strany souhlasí s tím, že v registru smluv bude zveřejněn celý rozsah dodatku, a to na dobu neurčitou.

**3.5** Strany dodatku č. 1 smlouvy se dohodly na tom, že tento dodatek č. 1 je uzavřen okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu.

**3.6** Tento dodatek č. 1 nabývá účinnosti dnem 01.10.2017.

**3.7** Tento dodatek č. 1 je vypracován ve dvou vyhotoveních, každý s platností originálu, z nichž jedno vyhotovení obdrží vypůjčitel a jedno vyhotovení obdrží půjčitel.

**3.8** Smluvní strany prohlašují, že si tento dodatek č. 1 přečetly, že je projevem jejich pravé a svobodné vůle, a že nebyl podepsán v tísní, ani za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz souhlasu s jeho obsahem připojují své podpisy.

V Karviné dne: 26.09.2017

V Karviné dne: 29.09.2017

Půjčitel:

Vypůjčitel:

.....  
Ing. Helena Bogoczová , MPA  
vedoucí Odboru majetkového

.....  
Mária Štefanovičová  
předsedkyně pobočného spolku